



## ■ ستاندرد اند بورز تتوقع تحسن بيئة الاعمال والاستثمار لدول الخليج العربي

الأساسية في السياسات الخارجية، تؤثر على العلاقات بين الدول على الرغم من المصالحة الرسمية. وأظهر تقرير الوكالة أن النظرة المستقبلية لقطر، مستقرة، رغم التوقعات المنخفضة للنمو الاقتصادي، مبينا أن الوضع الائتماني لقطر سيظل صامداً مدعوماً باقتصادها الثري والأصول الخارجية الضخمة. وفي 5 يناير/ كانون الثاني الجاري، عقدت القمة الخليجية الـ41 في مدينة العلا شمال غربي السعودية، بمشاركة أمير قطر، للمرة الأولى منذ أكثر من 3 سنوات. وتضمن البيان الختامي للقمة العديد من البنود التي تحض على التكامل الاقتصادي، من بينها التركيز على المشاريع ذات البعد الاستراتيجي، وأبرزها الانتهاء من متطلبات الاتحاد الجمركي، واتخاذ إجراءات عملية نحو تحقيق السوق الخليجية المشتركة، ومشروع السكة الحديد. المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

توقعت وكالة "ستاندرد أند بورز" للتصنيف الائتماني، أن تؤدي المصالحة الخليجية، إلى تحسن بيئة الأعمال والاستثمار في المنطقة. كاشفة عن أن قطاعات السفر والسياحة والعقارات داخل المنطقة ستستفيد بشكل أكبر، على الرغم من أن التأثير على التجارة الثنائية قد يكون هامشياً. ووفقاً للتقرير فإن التجارة بين الدول الأعضاء تعتبر محدودة نسبياً، نظراً للتركز شبه الموحد لصادرات النفط بخلاف نقص الزراعة أو قطاعات التصنيع القوية في المنطقة.

ورغم المصالحة، إلا أن الوكالة ترجح استمرار الضرر الذي أحدثته مقاطعة قطر التي دامت ثلاث سنوات، على التماسك السياسي لدول الخليج. مبينة أنه في هذه المرحلة لا نتوقع أي تأثير على التصنيف لدولة قطر أو تلك الدول التي تزيل المقاطعة. وبحسب الوكالة فإن فرض المقاطعة، قوض مفهوم الوحدة الذي طرحه قادة دول مجلس التعاون قبل الانقسام الدبلوماسي، متوقعة أن تظل الاختلافات

## ■ Standard & Poor's Expects an Improvement in the Business and Investment Environment for the Arab Gulf States

Standard & Poor's credit rating agency expected that the Gulf reconciliation would lead to an improvement in the business and investment environment in the region. Revealing that the travel, tourism and real estate sectors within the region will benefit the most, although the impact on bilateral trade may be marginal.

According to the report, trade between member states is relatively limited, due to the almost uniform concentration of oil exports, in addition to the lack of agriculture or strong manufacturing sectors in the region.

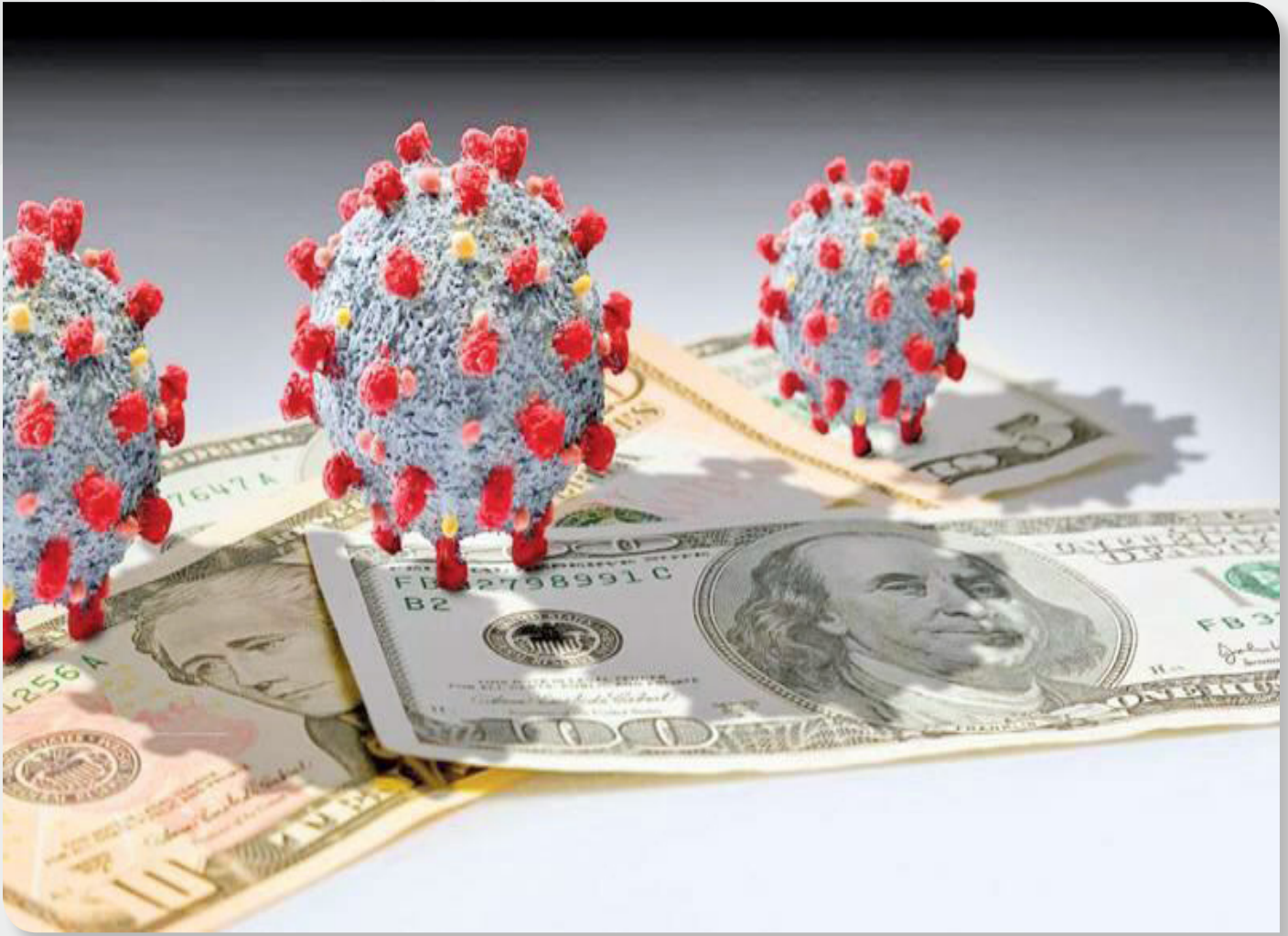
Despite the reconciliation, the agency believes that the damage caused by the three-year boycott of Qatar to the political cohesion of the Gulf states will continue. Indicating that at this stage, we do not expect any impact on the classification of the State of Qatar or those countries that remove the boycott. According to the agency, the imposition of the boycott undermined the concept of unity proposed by the leaders of the Gulf Cooperation Council countries before the diplomatic

division, expecting that the fundamental differences in foreign policies will continue to affect relations between countries despite the official reconciliation.

The report showed that the outlook for Qatar is stable, despite the low expectations for economic growth, indicating that Qatar's credit position will remain strong, supported by its rich economy and huge foreign assets.

On January 5, the 41st Gulf Summit was held in Al-Ula, northwest of Saudi Arabia, with the participation of the Emir of Qatar, for the first time in more than 3 years. The closing statement of the summit included many items that encourage economic integration, among them the focus on projects with a strategic dimension, most notably the completion of the requirements of the customs union, and the taking of practical measures towards achieving the Common Gulf Market and the Railway Project.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



## الديون العالمية تخطت 275 تريليون دولار في 2020

في المخاطر العالمية. وأدت جائحة كورونا خلال 2020 إلى اضطرابات غير مسبوقه بكافة القطاعات الاقتصادية، مما دفع البنوك المركزية حول العالم لإقرار حزم تحفيزية ضخمة، كما خفضت أسعار الفائدة في محاولة لإنعاش الاقتصاد العالمي. وفي بيانات صادرة عن معهد التمويل الدولي في نوفمبر/ تشرين الثاني الماضي، قفز إجمالي دين الأسواق المتقدمة إلى 432% من الناتج المحلي الإجمالي في الربع الثالث من 2020، مقارنة مع حوالي 380% في نهاية 2019. وبلغت نسبة الدين إلى الناتج الإجمالي في الأسواق الناشئة نحو 250% في الربع الثالث، وسجلت الصين 335%.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصريف)

### Global Debt Exceeded \$ 275 Trillion in 2020

Data released by the Institute of International Finance showed that global debt rose by more than \$ 17 trillion during 2020, to \$ 275 trillion, amid the pressures of the new Corona virus pandemic.

The institute revealed that the rise was driven by a sharp build-up in government borrowing, which raised the ratio of global government debt to GDP to 105% last year from 90% in 2019.

According to the report, the global economy entered 2021 amid growing imbalances, and with a record amount of debt that will affect the prospects for recovery, it revealed that governments, especially in emerging markets, continue to borrow, warning that the heavy reliance on foreign capital may make borrowers

أظهرت بيانات صادرة عن معهد التمويل الدولي، ارتفاع الديون العالمية بأكثر من 17 تريليون دولار خلال عام 2020، لتبلغ 275 تريليون دولار وسط ضغوط جائحة فيروس كورونا الجديد.

وكشف المعهد عن أن الارتفاع كان مدفوعا بالتراكم الحاد في الاقتراض الحكومي، الذي رفع نسبة الدين الحكومي العالمي إلى الناتج المحلي الإجمالي، إلى 105% العام الماضي من 90% في 2019.

ووفقا للتقرير دخل الاقتصاد العالمي 2021 وسط الاختلالات المتزايدة، وبكمية قياسية من الديون التي ستؤثر على آفاق الانتعاش، كاشفا عن استمرار الحكومات لا سيما بالأسواق الناشئة في الاقتراض، محذرا من أن الاعتماد الكبير على رأس المال الأجنبي، قد يجعل المقرضين في الأسواق الناشئة أكثر عرضة للتحويلات المفاجئة

in emerging markets more vulnerable to sudden shifts in global risks.

The Corona pandemic during 2020 led to unprecedented turmoil in all economic sectors, prompting central banks around the world to adopt huge stimulus packages, and also lowered interest rates in an attempt to revive the global economy.

In data released by the Institute of International Finance last November, total developed market debt jumped to 432% of GDP in the third quarter of 2020, compared to about 380% at the end of 2019. The debt-to-GDP ratio in emerging markets was about 250% in the third quarter, and China scored 335%.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)





## تحسن مؤشر ثقة المستثمر الاردني في 2020

نقطة في شهر تشرين الأول/ أكتوبر 2020 مقارنة بـ 190.3 نقطة في أيلول/ سبتمبر 2020.

وانخفضت قيمة احتياطي العملات الأجنبية للبنك المركزي من 13.9 مليار دينار في أيلول/ سبتمبر 2020 إلى 13.1 مليار دينار لشهر تشرين الأول/ أكتوبر 2020، وبقي الفارق في سعر الفائدة بين الدينار والدولار ثابتا عند 2.41% منذ شهر أيلول/ سبتمبر 2020.

وانخفضت قيمة الشيكات المرتجعة من 118.0 مليون دينار لشهر أيلول/ سبتمبر 2020 إلى 92.8 مليون دينار في شهر تشرين الأول/ أكتوبر 2020. وشهد مؤشر الثقة في النظام المالي ارتفاعا من 100.0 نقطة في أيلول/ سبتمبر ليصل إلى 106.8 في شهر تشرين الأول/ أكتوبر 2020، حيث انخفض مؤشر البورصة بمقدار 48.98 نقطة ليصل إلى 2,869.54 نقطة في شهر تشرين الأول/ أكتوبر 2020.

وارتفعت نسبة قيمة الأسهم المشتراة في بورصة عمان من قبل المستثمرين الأجانب إلى الأسهم لتصل إلى 116% في شهر تشرين الأول/ أكتوبر 2020، مقارنة بـ 84% في أيلول/ سبتمبر 2020، وارتفع معدل نمو الائتمان الممنوح للقطاع الخاص من 0.1% في نيسان/ ابريل 2020 إلى 0.3% في تشرين الأول/ أكتوبر 2020. المصدر (صحيفة الدستور الاردنية، بتصرف)

### The Jordanian Investor Confidence Index Improved in 2020

The Jordanian Investor Confidence Index issued by the Jordan Strategies Forum increased to 134.3 points in October 2020, after its value was 133.1 in September 2020. According to the report issued by the forum, Jordan is still recovering from the Corona crisis, and the wheel of economic rotation has not returned to its normal level.

According to the report, the confidence in economic activity index decreased by 5.40 to reach 115.6 points in the current month. The registered companies' capital increased from 1.27 million dinars in September 2020 to 2.30 million dinars in October 2020.

The number of registered companies decreased from 105 companies registered in September 2020 to 97 companies in October 2020, and the industrial production index decreased from 86.24 points in September 2020 to 84.34 points in October 2020.

Also, the number of residential building permits granted decreased from 2,168 licenses in September 2020 to 1,906 licenses in October 2020, and property sale tax revenues witnessed a decrease from 5.00 million dinars in September 2020 to 4.00 million dinars in October. 2020.

شهد المؤشر الأردني لثقة المستثمر الصادر عن منتدى الاستراتيجيات الأردني، ارتفاعا ليصل إلى 134.3 نقطة في شهر تشرين الأول/ أكتوبر 2020، بعد أن كانت قيمته 133.1 في شهر أيلول/ سبتمبر 2020. ووفقا للتقرير الصادر عن المنتدى ما يزال الأردن يتعافى من أزمة كورونا ولم تعد عجلة دوران الاقتصاد إلى مستواها الطبيعي.

وبحسب التقرير انخفض مؤشر الثقة في النشاط الاقتصادي بمقدار 5.40 ليصل إلى 115.6 نقطة في الشهر الحالي؛ حيث ارتفع رأس مال الشركات المسجلة من 1.27 مليون دينار في شهر أيلول/ سبتمبر 2020 ليصل إلى 2.30 مليون دينار في شهر تشرين الأول/ أكتوبر 2020.

وشهد عدد الشركات المسجلة انخفاضا من 105 شركات مسجلة في أيلول/ سبتمبر 2020 إلى 97 شركة في شهر تشرين الأول/ أكتوبر 2020، كما انخفض الرقم القياسي للإنتاج الصناعي من 86.24 نقطة في أيلول/ سبتمبر 2020 إلى 84.34 نقطة في تشرين الأول/ أكتوبر 2020.

وانخفض أيضا، عدد رخص البناء السكنية الممنوحة من 2168 رخصة في أيلول/ سبتمبر 2020 إلى 1906 رخصة في تشرين الأول/ أكتوبر 2020، كما شهدت إيرادات ضريبة بيع العقار انخفاضا من 5.00 ملايين دينار في أيلول/ سبتمبر 2020 إلى 4.00 ملايين دينار في تشرين الأول/ أكتوبر 2020.

وشهد مؤشر الثقة في النظام النقدي ارتفاعا بمقدار 8.96 نقطة، ليصل إلى 199.3

The index of confidence in the monetary system increased by 8.96 points, to reach 199.3 points in October 2020, compared to 190.3 points in September 2020.

The value of the Central Bank's foreign exchange reserves decreased from 13.9 billion dinars in September 2020 to 13.1 billion dinars for the month of October 2020, and the interest rate differential between the dinar and the dollar has remained constant at 2.41% since September 2020.

The value of bounced checks decreased from 118.0 million dinars for the month of September 2020 to 92.8 million dinars in the month of October 2020. The confidence in the financial system index increased from 100.0 points in September to 106.8 in October 2020, as the stock market index decreased by 48.98 points to 2,869.54 points in October 2020.

The ratio of the value of shares purchased on the Amman Stock Exchange by foreign investors to shares increased to 116% in October 2020, compared to 84% in September 2020, and the growth rate of credit granted to the private sector increased from 0.1% in April. 2020 to 0.3% in October 2020.

Source (Ad-Dustour Jordanian Newspaper, Edited)



## البنك الدولي: جائحة كورونا رفعت أعداد الفقراء في العالم الى 150 مليوناً في 2020

النفط الى الوضع الطبيعي والتخفيف المقرر لخفض إنتاج النفط في بلدان "أوبك+" والدعم على صعيد السياسات والتخفيف التدريجي للقيود المحلية المرتبطة بالجائحة". في الموازنة، كشف البنك الدولي عن أن جائحة كوفيد-19 دفعت 115 مليون شخص في العالم إلى الفقر المدقع في 2020، متوقعا أن الوضع سيشمل عددا متزايدا من سكان المدن.

ووفقا للبنك الدولي سيرتفع معدل الفقر المدقع للمرة الأولى منذ أكثر من عشرين عاما. وخلال العام الحالي 2021 قد يصل هذا العدد إلى 150 مليون شخص يعيشون بـ1,90 دولار في اليوم أي أقل من سعر فنجان قهوة في بلد متطور. وأظهرت توقعات البنك أن عددا متزايدا من سكان المدن سيغرق في الفقر المدقع في حين أن هذا الوضع يصيب عادة سكان المناطق الريفية.

المصدر (موقع النشرة الاقتصادية، بتصرف)

كشفت البنك الدولي في تقرير حديث صادر عنه، عن أن لبنان كان أكثر بلدان الشرق الأوسط انخفاضا في ناتجه المحلي وبنسبة 19.2 في المئة في 2020، متوقعا بقاء نسبة الانخفاض في الناتج المحلي للبنان بنسبة 13.2 في المئة خلال العام الحالي 2021.

وتوقع البنك الدولي، ارتفاع الناتج المحلي للعراق الى أكثر من 7 في المئة خلال عام 2022. كاشفا عن أنه إمن المتوقع أن يرتفع الناتج المحلي للعراق الى 2 في المئة في عام 2021 وإلى 7.3 في المئة في عام 2022، كاشفا عن انخفاض الناتج المحلي للعراق بنسبة 9.5 في المئة في عام 2020، بعد أن كان مرتفعا بنسبة 4.4 في المئة في عام 2019.

وبيّن البنك، أن "مصر الدولة الوحيدة التي لم يتضرر ناتجها المحلي في عام 2020 ليرتفع بنسبة 3.6 في المئة، متوقعا أن يتعافى النشاط الاقتصادي بين البلدان المصدرة للنفط بمقدار 1.8 في المئة خلال العام الجاري بدعم عودة الطلب على

### The World Bank: The Corona Pandemic has raised the number of poor people in the World to 150 million in 2020

The World Bank revealed, in a recent report issued by it, that Lebanon was the country with the most decline in its GDP, by 19.2 percent in 2020, expecting the decline in Lebanon's GDP to remain at 13.2 percent during the current year 2021.

The World Bank expected that Iraq's gross domestic product would rise to more than 7 percent during the year 2022. Disclosing that Iraq's GDP is expected to rise to 2 percent in 2021 and to 7.3 percent in 2022, revealing that Iraq's GDP will drop by 2 percent. 9.5 percent in 2020, up from 4.4 percent in 2019.

The World Bank predicted that Iraq's gross domestic product would rise to more than 7 percent during 2022, revealing that Iraq's GDP is expected to rise to 2 percent in 2021 and to 7.3 percent in 2022, the bank revealed a decrease in Iraq's GDP by 9.5 percent in 2020, after it had increased by 4.4 percent in 2019. The bank stated, "Egypt is the only country whose GDP has not been affected in 2020, to increase by 3.6 percent. Economic activity among oil-exporting countries is expected to recover by

1.8 percent this year, with support for the return of oil demand to normal, the planned mitigation to reduce oil production in "OPEC +" countries, policy support and the gradual easing of domestic restrictions related to the pandemic. "

In parallel, the World Bank revealed that the Covid-19 pandemic has pushed 115 million people in the world into extreme poverty in 2020, expecting that the situation will include an increasing number of urban residents.

According to the World Bank, the extreme poverty rate will rise for the first time in more than twenty years. During the current year 2021, this number may reach 150 million people who live at 1.90 dollars a day, less than the price of a cup of coffee in a developed country. Bank projections showed that an increasing number of urban residents will plunge into extreme poverty, while this situation usually afflicts people in rural areas.

Source (Economic Bulletin Website, Edited)